

Briuselis, 2024 m. liepos 8 d.
(OR. en)

12007/24

Tarpinstitucinė byla:
2023/0418(COD)

CODEC 1645
VISA 113
COWEB 124
COMIX 318
PE 193

INFORMACINIS PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo dėl Serbijos koordinavimo direktorato (Koordinacina uprava) išduotų Serbijos pasų turėtojų iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1806 – Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai (2024 m. balandžio 22–25 d., Strasbūras)

I. ĮVADAS

2024 m. balandžio 10 d. Nuolatinių atstovų komitetas patvirtino, kad jei Europos Parlamentas patvirtintų pirmiau nurodytą Komisijos pasiūlymą be pakeitimų, Taryba patvirtintų Europos Parlamento poziciją.

2024 m. balandžio 9 d. pranešėjas Matjaž NEMEC (S&D, SI) Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto (LIBE) vardu pateikė pranešimą, kuriuo siekiama pritarti Komisijos pasiūlymui.

Numatyta¹, kad kadenciją baigiančiam Europos Parlamentui priėmus poziciją per pirmąjį svarstymą, Europos Parlamente šiam dokumentui bus taikoma klaidų ištaisymo procedūra².

¹ Dok. 10819/24.

² EP darbo tvarkos taisyklių 241 straipsnis.

II. BALSAVIMAS

2024 m. balandžio 23 d. Parlamentas priėmė poziciją per pirmąjį svarstymą, pritardamas Komisijos pasiūlymui.

Teisininkams lingvistams patvirtinus galutinę priimto teksto redakciją, 2024 m. liepos 8 d. Europos Parlamentas pateikė Tarybai savo per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją, kuri pateikiama šio pranešimo priede išdėstytoje teisėkūros rezoliucijoje.

Taryba turėtų galėti patvirtinti Parlamento poziciją ir užbaigti pirmąjį svarstymą abiejose institucijose.

Tada aktas būtų priimtas ta redakcija, kuri atitinka Parlamento poziciją.

P9_TA(2024)0305

Vizos reikalavimo netaikymas Serbijos koordinavimo direktorato išduotų Serbijos pasų turėtojams

2024 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl Serbijos koordinavimo direktorato (Koordinaciona uprava) išduotų Serbijos pasų turėtojų iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1806 (COM(2023)0733 – C9-0412/2023 – 2023/0418(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2023)0733),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 77 straipsnio 2 dalies a punktą, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C9-0412/2023),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2024 m. balandžio 10 d. laiškų Tarybos atstovo priimtą įsipareigojimą pritarti Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A9-0172/2024),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
 3. paveda Pirmininkei perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Europos Parlamento pozicija, priimta 2024 m. balandžio 23 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2024/..., kuriuo dėl Serbijos koordinavimo direktorato (*Koordinaciona uprava*) išduotų Serbijos pasų turėtojų iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1806*

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies a punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros¹,

* ATLIKTA DALINĖ TEKSTO TEISINĖ LINGVISTINĖ PERŽIŪRA.

¹ 2024 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento pozicija.

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1806² nustatomi trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami valstybių narių išorės sienas, privalo turėti vizą (toliau – vizos reikalavimas), ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams tas reikalavimas netaikomas (toliau – vizos reikalavimo netaikymas), kai buvimo trukmė neviršija 90 dienų per bet kurią 180 dienų laikotarpį, sąrašai;
- (2) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1244/2009³ Serbija buvo perkelta į šalių, kurių piliečiams vizos reikalavimas netaikomas, sąrašą. Tame reglamente numatyta, kad vizos reikalavimo netaikymas negalioja turintiems Serbijos koordinavimo direktorato (serbų kalba – *Koordinaciona uprava*) išduotus Serbijos pasus;

² 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1806, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams tas reikalavimas netaikomas, sąrašus (OL L 303, 2018 11 28, p. 39).

³ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1244/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 539/2001, nustatantį trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorės sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus (OL L 336, 2009 12 18, p. 1).

- (3) priėmus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2023/850⁴, kuriuo Kosovas* perkliamas iš Reglamento (ES) 2018/1806 I priedo 2 dalies į II priedo 4 dalį, Serbijos koordinavimo direktorato išduotų Serbijos pasų turėtojai ir toliau būtų vieninteliai Vakarų Balkanų regiono piliečiai, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą;
- (4) taigi siekiant užtikrinti, kad visam Vakarų Balkanų regionui būtų taikomas tas pats vizų režimas, Serbijos koordinavimo direktorato išduotų Serbijos pasų turėtojai turėtų būti įtraukti į Reglamento (ES) 2018/1806 II priedo 1 dalyje pateiktą nuorodą į Serbiją;

⁴ 2023 m. balandžio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/850, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1806, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorės sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus (OL L 110, 2023 4 25, p. 1).

* Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

- (5) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁵, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį⁶;
- (6) Šveicarijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁷, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B ir C punktuose nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB 3 straipsniu⁸;

⁵ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

⁶ 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31).

⁷ OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

⁸ 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1).

- (7) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁹, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B ir C punktuose nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES 3 straipsniu¹⁰;
- (8) šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB¹¹. Todėl Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (9) Kipro atžvilgiu šis reglamentas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su juo susijęs, kaip tai suprantama 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 1 dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

⁹ OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

¹⁰ 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).

¹¹ 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

1 straipsnis

Reglamento 2018/1806 II priedo 1 dalyje tekstas „Serbija (išskyrus Serbijos Koordinavimo direktorato (serbų kalba: *Koordinaciona uprava*) išduotų Serbijos pasų turėtojus)“ pakeičiamas taip:

„Serbija (įskaitant Serbijos Koordinavimo direktorato (serbų kalba – *Koordinaciona uprava*) išduotų Serbijos pasų turėtojus).“ (*)

(*) Vizos reikalavimo netaikymas galioja tik biometrinių pasų, išduotų laikantis Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) standartų, turėtojams.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta ...

Europos Parlamento vardu

Tarybos vardu

Pirmininkė

Pirmininkas / Pirmininkė
